



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ И ДРЖАВНЕ УПРАВЕ

Број: 404-02-17/2014-12/17
Датум: 18. март 2014. године
Београд

На основу члана 63. став 3. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", број 124/12), Комисија за јавну набавку сачињава

ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ И ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ

за јавну набавку услуга у отвореном поступку
- Усмено и писмено превођење, редактура и лектура прописа и других докумената
на српски језик и са српског језика -
редни број 8/2014

на писани захтев заинтересованог лица, упућен путем електронске поште дана 18. марта 2014. године у 10:00 часова:

1. Питање заинтересованог лица:

Имамо 4 ангажована преводиоца који испуњавају додатне услове. Понуду бисмо дали као заједничку понуду са предузетничком агенцијом. Предузетничка агенција нема радно ангажоване преводиоце који испуњавају додатне услове. Међутим, власник предузетничке агенције испуњава додатне услове, али је агенцију отворио из радног односа у другом предузећу.

1.1 Да ли би заједничка понуда коју бисмо поднели под горе наведеним условима била прихватљива?

1.2 Уколико је одговор на прво питање "не", да ли би понуда била прихватљива ако би је поднели као заједничку понуду са власником предузетничке агенције као физичким лицем које испуњава додатне услове?

1. Одговор Комисије:

Комисији за јавну набавку није јасно шта тачно значи "агенцију отворио из радног односа у другом предузећу". Комисија је разумела да сте ви правно лице које у смислу траженог кадровског капацитета има 4 радно ангажована лица и недостаје вам још 1 лице како бисте могли да учествујете у поступку. Такође, Комисија је разумела да предузетник са којим желите да поднесете заједничку понуду нема запослене, али да је он сам дипломирани филолог са три године радног искуства на

пословима превођења на српски језик и са српског језика у области која је предмет јавне набавке, те у том смислу дајемо следеће одговоре:

1.1 Уколико заједничку понуду чините са једне стране ви као правно лице и са друге стране предузетник, ви ћете попунити Изјаву о кључном техничком особљу подацима за 4 лица која су код вас радно ангажована, а предузетник ће попунити Изјаву о кључном техничком особљу подацима о себи.

1.2 Уколико заједничку понуду чините са једне стране ви као правно лице и са друге стране физичко лице, ви ћете попунити Изјаву о кључном техничком особљу подацима за 4 лица која су код вас радно ангажована, а физичко лице ће попунити Изјаву о кључном техничком особљу подацима о себи.

На оба начина, уз испуњавање осталих услова, ваша понуда ће у том смислу бити прихватљива.

Комисија за јавну набавку

Јелена Лазаревић, дипл.правник, члан

Тања Милановић, дипл.правник, заменик члана

Драгана Дујин, дипл.правник, члан

Владимир Винш, дипл.правник, заменик члана

Јована Грујић, службеник за јавне набавке, дипл. правник, члан

Јелена Кулић, службеник за јавне набавке, дипл. правник, заменик члана

доставити:

- заинтересованом лицу које је тражило додатне информације и појашњења
- објавити на:
- Порталу јавних набавки
- интернет страници наручиоца